

【SICA 地域協カアドバイザー】

2023 年 7 月の活動

中米統合機構(SICA)地域協力専門家ニュースレター7月号を配信した。

2023 年 1 月～6 月末までの専門家活動モニタリング報告書を作成し、SICA 事務総局国際協力局長へ提出した。

パナマで6月12日に開催した SICA 地域セミナー「災害リスク管理の経験共有」の実施報告書のドラフト作成及び共催者へのコメント依頼をサポートした。

9 月 27～28 日にホンジュラス地方行政プロジェクトにより計画されているワークショップ「SICA 地域における市民参加による地方行政知見共有会」のコンセプトノートへのインプット及び予算計画作成への支援を行なった。また関連して、SICA の中で行政官育成に携わる組織である中米公共行政研究所(ICAP)、JICA ホンジュラス事務所、ホンジュラス地方行政プロジェクト、中米農牧大臣会合技術事務局(SECAC)派遣 JICA 専門家による情報交換会をオンラインで開催した。

2023 年度要望調査において SICA から要請が出る予定の4案件(生物多様性専門家、持続的観光プロジェクト、農業・農村開発研修、SICA 地域協カアドバイザー)について、SICA 関係機関との調整を行った。

8 月 22 日に開催予定の第 4 回 SICA-JICA コンサルテーション会議に向けて、会議プログラム案を作成し、SICA 側へ提案した。

2023 年 8 月の予定

正式要請書の SICA から日本政府への発出支援。  
SICA-JICA コンサルテーション会議(8月22日)の開催。  
8月30日の算数教育オンラインセミナー実施支援。  
9 月 27-28 日開催予定の地方行政ワークショップ実施支援。

◆ 櫻井 真美 専門家



ICAP-JICA 間の情報交換会の様子

【SICA 農業・農村開発アドバイザー】  
2023 年 7 月の活動

中米農牧大臣会合技術事務局(SECAC)と JICA 中米カリブ課との間で今後の協力内容にかかわる調整会議を開催した(7 月 5 日)。

「JICA の研修で取り扱われている開発アプローチの有効かつ持続的な利用を実現するための提言」を取りまとめた。

パナマにおける課題別研修の帰国研修員の活動及びコスタリカの生活改善アプローチの適用事例を文章にまとめた。

地域ブランディング(旧称一村一品 OVOP)セミナーを 10 月にホンジュラスで実施する予定であったがこれを改め、関係者を来年度以降に日本国内で実施している研修へ派遣するための調整を行った。

2023 年 8 月の予定

パナマにおける課題別研修の帰国研修員の活動、コスタリカの生活改善アプローチの適用事例、及びコスタリカにおける有機農業関連援助に関わる援助の事例を取りまとめる。今後の SECAC に対する JICA の援助の方向性を関係者と協議する。

◆ 間瀬 朝夫 専門家



7 月 5 日の会議の後の一枚  
(<https://www.facebook.com/SECAC>)

【SICA 地域における生物多様性の統合的管理と保全に関する能力強化プロジェクト】

2023 年 7 月の活動

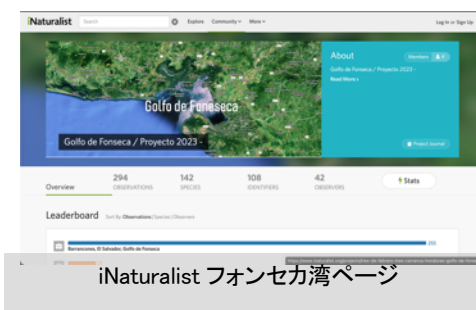
セルバ・マヤ、フォンセカ湾、ラ・アミスタ、モンテクリスティの各対象サイトにおいて、パイロットプロジェクト活動実施を継続した。

市民科学による生物多様性モニタリングのためのプラットフォームである iNaturalist を、フォンセカ湾に続きラ・アミスタでも導入した。パイロットプロジェクト活動の広報のための動画を撮影した。

2023 年 8 月の予定

各対象サイトにおいて、パイロットプロジェクト活動実施を継続する。CCAD 事務局が開始する現行 ERAM 間レビューへの協力、SICA 域内協力(Plan Trifinio)・準保護区(OECM)等の事例を検証する予定。

◆ 吉野 倫典 専門家、稲川 武 専門家、およびコンサルタントチーム



iNaturalist フォンセカ湾ページ



フォンセカ湾パイロットプロジェクト動画  
(長濱 専門家)

## 【持続的な経済開発・地域統合のための中米物流ロジスティクス地域開発マスタープラン策定支援プロジェクト】

### 2023年7月の活動

中米経済統合事務局(以下、SIECA)及び中米6カ国運輸・交通省宛てに事業用物品の譲渡レターを発出。SIECA 事務局長がエルサルバドル副大統領と面談し、中米物流マスタープラン 2035(以下、MP2035)の説明と提出および実施促進のためのMP2035のお披露目イベントについて協議を実施。SIECA、JICA 本部および在外事務所間でオンライン会議を実施し、課題別研修の応募要項(GI)および研修員の選定プロセスに関して意見交換を実施。SIECA 宛て地域広域アドバイザーのための引継ぎ資料を作成。当該中米物流マスタープラン策定支援案件は7月末で案件終了。

### 2023年8月の活動予定

課題別研修のGI発出。中米物流MP案件の後続案件の形成に係る協議の実施。エルサルバドルにおけるMP2035のお披露目の進捗確認。

- ◆ 内本 研 エルサルバドル事務所企画調査員  
カレン・デュケ エルサルバドル事務所ナショナルスタッフ  
中浦 隼人 SIECA 総括コーディネーター



SIECA 作成の中米物流マスタープラン 2035 の QR コード



課題別研修の応募要項に係る SIECA との協議

## 【SICA ジェンダー政策策定・実施モニタリング・評価能力体制強化アドバイザー】

### 7月の活動 (国内業務・現地業務)

第四回地域ワークショップ(WS)を開催し、ジェンダー平等と公正のための地域政策(PRIEG/SICA)のモニタリング及び評価手法について検証・協議を行った。モニタリング手法については、これまでの Google Drive を通じた試行利用を踏まえて、協議と修正を行った。評価手法については、本 WS で手法を説明し、実際の施策への適用、ケースによる演習および質疑応答を踏まえて、一部の手法を修正した。PRIEG/SICA のモニタリング・評価手法の特徴は、①評価の目的に即して、評価6項目のうち3項目(有効性、効率性、インパクト)に絞って評価を行う、②事業評価でなく政策評価であるため、個別事業の投入(ヒトモノカネ)までは見ず、活動の実施状況とアウトプットの達成状況から効率性を判断すること、などである。これら本業務の進捗状況を、中米・ドミニカ共和国女性大臣会合(COMMCA)において説明し、各国女性大臣から、ジェンダー主流化に向けた様々な活動の実績を「可視化」できる手法であり、有用である」と概ね好評を得た

### 8月の活動予定 (現地業務・国内業務)

PRIEG/SICA モニタリング・評価手法の概念説明書、運用ツールおよびマニュアル案を作成する。セクター技術委員会1(CTS1)の専門機関とのオンライン会議を通じて、これら書類の精緻化を図る。10月に開催予定の第5回地域ワークショップの開催準備を行う

- ◆ 朝戸恵子 専門家



第4回地域ワークショップ開催



COMMCA 大臣会合での進捗説明



編集/櫻井 真美  
構成・デザイン/稲川 武

お問い合わせ・ご意見は  
msakurai@sica.int まで

## “Experta para Cooperación Regional del SICA”

### Actividades realizadas en Julio/2023

Elaboración del boletín informativo de julio y su circulación;  
 Elaboración de Informe de Monitoreo de las actividades de la experta durante 01/enero – 30/junio de 2023;  
 Apoyo a la elaboración de Informe de Seminario Regional “Intercambio de Experiencias sobre Gestión de Riesgos de Desastres en la Región del SICA” y su circulación a los co-organizadores del evento para su retroalimentación;  
 Apoyo a la preparación de la nota conceptual del Seminario-Taller “Intercambio de Experiencias en Gestión Municipal con Participación Ciudadana en la Región del SICA” planificado a realizarse el 27 y 28 de septiembre en Honduras, así como a su planificación presupuestaria. En relación a este tema, se realizó una reunión virtual entre el Instituto Centroamericano de Administración Pública (ICAP), JICA Honduras, proyecto FOCAL 4 de Honduras, expertos de JICA tanto en SE-CAC como en SG-SICA, con el fin de explorar la posibilidad de futura colaboración;  
 Apoyo a la presentación de Application Form (solicitud de cooperación) desde las instancias del SICA hacia SG-SICA sobre 4 temas: envío de expertos para biodiversidad, proyecto sobre turismo sostenible, curso sobre desarrollo agrícola y rural, y experto para cooperación regional; y  
 Elaboración de borrador de programa para la IV Reunión de Consultas SICA-JICA para la Cooperación Regional a realizarse el 22 de agosto en forma híbrida.

### Planes para Agosto/2023

Apoyo a la presentación oficial de solicitud de cooperación para nuevos proyectos desde SG-SICA al gobierno del Japón;  
 Celebración de la IV Reunión de Consultas SICA-JICA para la Cooperación Regional (22 de agosto);  
 Apoyo a la celebración del seminario regional “Avances y Desafíos en la Matemática Educativa en El Salvador” (30 de agosto); y  
 Apoyo a la preparación de Seminario -Taller “Intercambio de Experiencias en Gestión Municipal con Participación Ciudadana en la Región del SICA” a realizarse el 27-28 de septiembre por el proyecto FOCAL 4 de Honduras.

✍ Mami Sakurai, Experta



Reunión virtual entre ICAP y JICA para intercambio de información

## Asesor en desarrollo rural y agricultura de SICA

### Actividades en Julio/2023

Celebramos una reunión para coordinar actividades de cooperación con la Secretaría Ejecutiva del Consejo Agropecuario Centroamericano (SECAC) y JICA en el 5 de julio.

Elaboré un documento “Propuestas para garantizar el aprovechamiento eficiente y sostenible de los enfoques enseñados en los cursos de JICA”.

Preparé el documento sobre la experiencia de Actividades de Ex becarios en Panamá y el del caso de la aplicación del Enfoque de Mejora de Vida en Costa Rica.

Estábamos planeando realizar un seminario sobre Marca Territorial (se conoce como OVOP) en Honduras en octubre, pero lo cancelamos. En lugar de esto, hice coordinación para enviar el personal pertinente a los cursos celebrados en Japón en próximos años.

### Planes para Agosto/2023

Elaboraré el documento sobre la experiencia de Actividades de Ex becarios en Panamá, el del caso de la aplicación del Enfoque de Mejora de Vida en Costa Rica y el del caso de producción orgánica en Costa Rica. Discutiré la futura dirección de la asistencia de la JICA a la SECAC con las partes interesadas pertinentes.

✍ Asao Mase, Experto



Una imagen tras la reunión del 5 de julio (<https://www.facebook.com/SECAC>)

### Actividades en Julio/2023

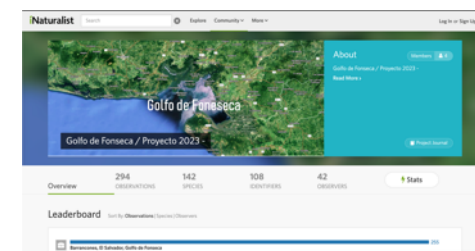
Continuó la ejecución de las actividades del proyecto piloto de los sitios objetivo en Selva Maya, Golfo de Fonseca, La Amistad y Montecristi.

iNaturalist, una plataforma de ciencia ciudadana para el monitoreo de la biodiversidad, se implantó en La Amistad, tras el Golfo de Fonseca. Se filmaron los vídeos para dar a conocer las actividades del proyecto piloto.

### Planes para Agosto/2023

Continuación de la implementación de actividades de proyectos piloto en cada sitio objetivo. Cooperación con la revisión de la ERAM 2021-2025 que iniciará la Secretaría de la CCAD, y se examinarán los casos de cooperación intrarregional SICA (Plan Trifinio) y las Otras Medidas Efectivas de Conservación Basadas en Áreas (OMEC).

✍ Michinori Yoshino y Takeshi Inagawa, Expertos y el equipo de consultores



La página del Golfo de Fonseca, iNaturalist



El video del proyecto piloto en el Golfo de Fonseca (Experto Dr. Nagahama)

## “Proyecto para el Fortalecimiento de las Capacidades en la elaboración del Plan Maestro Regional Indicativo de Movilidad y Logística para el Desarrollo Económico Regional Sostenible en el marco de la Integración Económica Centroamericana”

### Actividades en Julio /2023

Se remitió una carta de donación de los equipos adquiridos en marco de este proyecto dirigido a la SIECA y los 6 países en Centro América. Se llevó a cabo un encuentro entre el vicepresidente de El Salvador y el secretario general de la SIECA para entregar el PM 2035 y dialogar sobre evento de socialización del PM 2035, el cual está previsto celebrarse en El Salvador. Se llevó a cabo una reunión virtual entre la SIECA, la sede y las oficinas de JCA en CA a fin de intercambiar opiniones sobre la información general y el mecanismo de selección de los postulantes del programa de capacitación de KCCP. Así mismo, se elaboró el documento de traspaso de las informaciones del proyecto PM 2035 para la persona asesora regional que trabajará con la SIECA. Se finalizó este proyecto de elaboración del Plan Maestro 2035 en el mes de Julio 2023.

### Planes para Agosto/2023

Se remitirá la información general (GI) del programa de KCCP. Se llevará a cabo una reunión con la SIECA para formular un nuevo proyecto derivado al plan maestro 2035. Se dará el seguimiento al evento de socialización del Plan Maestro 2035 en El Salvador.

✍ Ken Uchimoto, Asesor de Formulación de Proyectos, Oficina en El Salvador & Karen Duke, Oficial de Programa de Oficina en El Salvador & Hayato Nakaura,



Código QR elaborado por la SIECA para descargar Plan Maestro 2035 en digital.



Reunión con la SIECA para el programa de KCCP.

## “Experta para el Diseño del Marco Conceptual del Sistema de Monitoreo y Evaluación de la Política Regional de Igualdad y Equidad de Género del SICA (PRIEG/SICA)”

### Actividades en Julio /2023 (Trabajo en Japón y el país de destino)

Se realizó el cuarto taller regional para verificar y discutir la metodología de monitoreo y evaluación de la Política Regional de Igualdad y Equidad de Género (PRIEG/SICA). Se debatió y revisó la metodología de monitoreo basándose en el uso previo de prueba a través de Google Drive. La metodología de evaluación se explicó en este taller, aplicándola a una de las medidas, haciendo un simulacro con el caso preparado y extendiendo la sesión de preguntas y respuesta. En la base de este proceso, hicieron algunas modificaciones a la metodología propuesta. La metodología de monitoreo y evaluación de PRIEG/SICA se caracteriza (i) enfocarse en tres criterios (eficacia, eficiencia e impacto) de los seis criterios de evaluación, en consonancia con el objetivo de la evaluación, y (ii) juzgar la eficiencia en función del estado de ejecución de las actividades y el logro de los productos, en vez de examinar los insumos individuales (tal como recursos humanos, de bienes y financieros), considerando que es la evaluación de política, no de proyectos. El avance de este cargo, como mencionado, fue presentado en la reunión de Consejo de Ministras de la Mujer de Centroamérica y República Dominicana (COMMCA), donde en general tuvo una buena acogida por parte de las ministras, quienes manifestaron que era un método útil para "visualizar" los resultados de diversas actividades relacionadas con la integración de la perspectiva de derecho y equidad de género.

### Planes para Agosto /2023 (Trabajo el país de destino y Japón)

Elaboraré el Marco Conceptual, el manual y las herramientas de la metodología de monitoreo y evaluación para PRIEG/SICA. Se refinarán con las instancias especializadas de Comité Técnico Sectorial 1 (CTS 1) por las reuniones virtuales. Preparé el 5to taller planificado a celebrarse en octubre.

✍ Keiko Asato, Expeta



4to Taller Regional



Presentación en la reunión de COMMCA



Edición/Mami Sakurai  
Diseño/Takeshi Inagawa



Consultas:  
msakurai@sica.int